

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 01/02

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

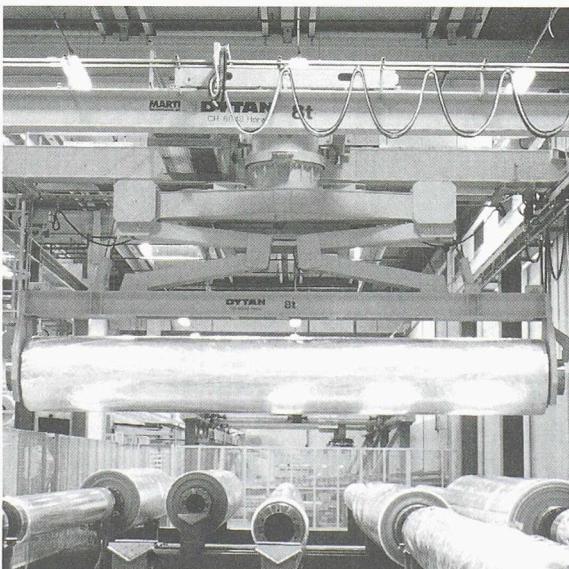
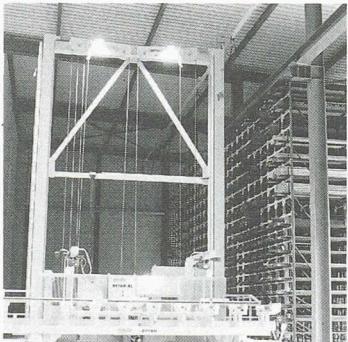
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**GRÂCE À NOUS, IL VOUS FAUT MOINS DE TEMPS POUR GÉRER VOTRE MAGASIN!**

Des tâches exigeantes dans la technique d'emmagasinage et de manutention demandent des solutions innovatrices. A cette fin, nous consacrons l'ensemble de nos connaissances techniques, les dernières technologies et toutes nos expériences acquises. Nos objectifs portent sur des solutions optimales et un haut niveau de qualité, même dans les conditions les plus difficiles.



**MARTI-DYTAN AG**

Dytan-Kranbau, Lager- und Fördersysteme, CH-6048 Horw  
Téléphone 041 209 61 61, Fax 041 209 61 62

# Ouvrir la porte aux idées



Hörmann porte sectionnelle industrielle APU

## Systèmes de portes industrielles Hörmann

Pour les constructions neuves ou les rénovations des bâtiments dans le secteur logistique, Hörmann offre une gamme complète de portes, de motorisations et de commandes électriques.

Avec un fonctionnement précis et une haute durabilité. Pour un entreposage sécurisé. Pour le parc de camions mais aussi dans le service clients et d'entretien. En plus, l'impact visuel attire le client et le met en confiance. Comptez sur notre savoir-faire et notre expérience lors de votre prochain projet. Mettez-nous donc à l'épreuve!

Hörmann, la qualité sans compromis.

**NOUVEAU ! Portes sectionnelles en acier à double paroi livrables en 10 couleurs\*, sans supplément !**



\* Autres couleurs de la gamme RAL disponibles sur demande

**HÖRMANN**

Portes pour l'habitat et l'industrie

Demandez-nous des informations supplémentaires gratuites, sans engagement de votre part:

Hörmann Suisse SA  
Nordringstrasse 14, 4702 Oensingen  
Tél.: 062 388 60 60 • Fax: 062 388 60 61  
[www.hoermann.ch](http://www.hoermann.ch) • e-mail: [info@hoermann.ch](mailto:info@hoermann.ch)

